



### LKW 5t. mil gl (4x4 Truck)

Für die Versorgung der Kampftruppe auf dem Gefechtsfeld mit Nachschubgütern, wie z.B. Munition und Schmierstoffe, werden in schwierigem Gelände hochgeländegängige Lastkraftwagen eingesetzt. Im Jahr 1964 wurde unter Führung der Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg (MAN) und mit Beteiligung der Firmen Klöckner-Humboldt-Deutz, Büssing, Henschel und Krupp, das Gemeinschaftsbüro (GB) der deutschen Nutzfahrzeugindustrie gegründet. Das Ziel war die Entwicklung von geländegängigen Transportfahrzeugen der als „Folgegeneration“ bekannte Fahrzeugfamilie, die Ende der 70er Jahre in die Bundeswehr eingeführt wurden. Dank seines Allradantriebes (4x4), der Verwendung eines verwindungssteifen Kastenprofilrahmens und den hochbeweglichen Achsen verfügt der MAN „Lkw 5 t ml gl“ Kategorie I über eine ausgezeichnete Geländegängigkeit. Der von einem 8-Zylinder-Viertakt-Dieselmotor BF 8 L412 F (mit Direkteinspritzung, Abgasturboaufladung und Ladeluftkühlung) mit 256 PS Leistung angetriebene Lkw 5 t ml gl (**militarisert geländegängig**) erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von bis zu 90 km/h. Bei einem maximal zulässigen Gesamtgewicht von 14.460 kg können 5.000 kg Nutzlast in einem Fahrbereich von ca. 750 km transportiert werden. Die Kabine bietet Platz für den Fahrer und zwei Beifahrer.

## LKW 5t. mil ql (4x4 Truck)

To supply the troops in the field with materials such as munitions and lubricants over difficult terrain, trucks with high cross-country mobility are used. In 1964, under the leadership of MAN (Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg), with the participation of the firms Klöckner-Humboldt-Deutz, Büssing, Henschel and Krupp, the GB (joint bureau of the German commercial vehicle industry) was formed. The aim was to develop cross-country transports of the family of vehicles known as the „new generation“ which were introduced in the German Army at the end of the seventies. Thanks to their all-wheel drive (4x4), the use of a torsion resistant box section frame and jointed axles, the „Lkw 5 t mil gl“ category I vehicle has excellent cross-country mobility. The Lkw 5 t mil gl, which is driven by a 256 hp 8 cylinder 4 stroke Diesel BF 8 L412 F engine (turbocharged with intercooler and direct injection) reaches a maximum speed of 90 km/h. With a maximum permissible total weight of 14,460 kg it is possible to transport a net load of 5,000 kg over a range of approx. 750 km. The cabin can accommodate the driver and two passengers.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Besonders Werkzeuge: Messer und Felle zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikreste in einer Waschmittelbox reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbleiben entfernt werden. Holzteile entarbeiten, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4). Farben gut durchrücken lassen, erst dann mit dem Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abziehbleihinzelteil ausschneiden und mit Lätzchuppen andrücken. Auf der bezeichneten Stelle vom Punkt abschneiden und mit Lätzchuppen andrücken.

**NL - OPGELICHT:** Voor de monteur eerst goed de handeling lezen. Elk onderdeel is genummerd (1), (2), (3) ... Let op de montagedoorgroede. Befolgt gereedschap; neem een vijf vol het afbreken van de onderdelen (2), (3), plaatbaar en voorzichtiger voor het bij elkaar houden van de onderdelen. (4) Plastic onderdelen met een zacht aluminium ringen en vanzelf laten drogen, zodat de vel en de deels batir hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen, lijm dan op de onderdelen. Kruis en vast op de lijmlijkjes ver wiegden. Kleine onderdelen vervangen voor 20 tot 30 minuten. Dat ze van het hout worden verwijderd (4). **VL - OPGELICHT:** Vel goed laten drogen, dan pas verderegaan met de montage. Elk deel dientzelfdik uitgesneden en ca. in normale afmetingen. Deel 4 op de onderdelen aansluiten van het primaire schroeven en met kleinerne greppeldraad.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame; rubber band, adhesive tape and clamps for holding components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4). Allow paint to dry well, and then continue to assemble. Cut out each传染 individually and immerse in warm water for approximately 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

El primer paso es de componer el ensamblaje con piezas de plástico y cartón. Una vez que se tiene el diseño, se procede a la ejecución del mismo. Se recomienda tener en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbaratar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y plazas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies del pegado el cronómetro y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sojunto (4). (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y operarla colocando encima de ella papel secante.

**I. ATTENZIONE.** PRIMA dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1) per presentare la successione delle fasi di assemblaggio. Altre necessità: colla e lime per togliere la sbavatura dei pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenerne insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i portacilindri in plastica con un detergente degradante lasciarli asciugare un'ora, per meglio conservarli. Non pulire il cilindro della pompa con lo strumento dello strato di calore e della doppia ferula. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino lasciarli tra le loro opposte estremità per qualche minuto. Non usare colla parimente. Togliere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far scorrere bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarla nel motivo nella posizione segnata e tamponarla con carta assorbente.

**3: OBS: Läs instruktionerna noga innan du sätter medlemmen samman.** Välj endast del 1 eller numrert (1). **E** om bejakta följdande riktlinjer för att få till fulla resultat med denna del:

**K**omplettera följande riktlinjer om det är aktuellt att göra det. **G**ör inte skarpa hörn, **H**öjd och **T**illräcklig längd för att få till fulla resultat med denna del:

**A**tt man ska placera följande riktlinjer i en egen tvärmeddelande och **R**ekommendera att den placeras på ett sätt och dekaler skall hitta bättre. **K**alla, att detta kommer passa ihop inom den kategorin med användning som fram (run 4).

**A**ltid givs klock och luff bröst, som kommer att limmas ihop. **M**åla de smä detaljerna innan du avlägger den från runen (4).

**L** (5). **I**llet lacket riktigt torrt genom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalnotiv enskilt och doppa det i vatten vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från poppetet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läppspapper.

**D4. BEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal lyggevindstyrken være godt igennemhørt! Hvis der er numereret 1), Rekkefølgen af monitringstimerne skal overholdes. Nedenforstået værkj. Kritik og til afgrødning af delene 1); gummiband, tape og tækklemmer til at holde de klapbede i en god position. Plastiklederne rennes i et smadeløb og luftførres så malingen og overflængsbedelenne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kan trollelerne af denne læse, limmes påført samtidig. Kram og farve færves fra klapbedelen. De små dele inden af færves fra rammen 1). Skub førefarvet gennem den inden sammensættningen fortælltes. Overflængsbedelenes motivtørke skærdes ud entklist og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub førefarvet gennem den inden sammensættningen fortælltes.

**ΓΡΑ: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διερμητώ κατά τη σήμερη Τετάρτη είναι αρμόδιως για την (1). Προσκέπτη τη σερφ των βιβλίων συναρμολόγηση. Αποτομήστε εργαλεία: μαζική και λαγή για τη λειτουργία των εβραίτων (2), λαοτέρια τονιά, κολακτής και μανταλάκια σε όλη τη συγκρότηση παραγόντων καλλιέργειας μεμονωμένων εβραίτων (3). Καθαρίστε τη πλαστική εργασίαση μέσω της σε ένα "μαλαζόνι" καθοριστικό διάλιμα και στηγεύστε τα στον αέρα, ώστε να υπέρβαση καλύτερη πρόσβαση των κράτημάς και των χλοοτάπινων. Το παλλάξια, ελέγχετε από την αεροπλάνη μεταξύ τους το εβραίτων. Επαλλαγή ακοντικά μεταξύ των κράτημάς και των καλλιέργειας. Αποκρύψτε από την επιφύλαξη επικαλύψεις, χρώμα και βαφή. Βάρτε τα μικρά εβραίτων, πριν από τη συναρμολόγηση από το πλειστο (4). Άφετε να στηγεύσουν κατά τα κράτημά και άντερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κάρτε Εργαστήτα το κάθιση μοτίβο των χλοοτάπινων και βουτήστε το σε ξεστό ψεύδη για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύντε το μοτίβο από τη χαρτί, στο οπιμερέστε σημείο και πέστε το με το στομαχόπατρα.

NB! OBS! Les nøy igjenom monteringsanvisningen før summenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstrukturen. Nodvendig verktyk: kniv og fil for fjering av grader på delene (2), gummibind, tømpe og klekslyper for å holde sammen de limede enhetlene (3). Ranger plastledesk i midt spåvann og lo dem løfteførte, slik at fargen og bildene sitter bedre. For påmlinding må det kontrolleres om delene passer. Ta på litt HM. Fjern korg og fram korg fra rommen. Mat de små delene fra de fjernes fra rommen (4) (5). La forgrenet korg godt til sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyt motivet fra papiret på det mørket stedet og trykk på med tropakryl.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e fita para aparar a reborda das peças (2), plástico, fita adesiva e moletom de roupa para proteger a pele.

**sustentar os pés** (3) durante 40 segundos. As partes do material plástico devem ser limpas sempre trazendo de diferentes e sozinhos os se os er, da forma que se pode ver a sua forma e a sua cor. Deverá ser feita a limpeza com um pano húmido. A seguir, verificar se as peças são perfeitas; utilizar a cera em pequenas quantidades. Eliminar os resíduos de cera com um pano seco. Deverá ser feita a limpeza com um pano húmido e cravado e a finta das superfícies e as suas curvaturas. Não passar calor nessa peças quando se efectuarão novas limpezas na grade de material plástico. Pôr as peças limpas e secas no lado de trás da grade de plástico (4). Deixar o tinte secar completamente para depois continuar com o processo de secagem. Deverá ser aplicada uma camada de verniz e manter a secagem por 20 segundos. Declarar os motivos do papel no projecto indicada e sacar competência.

**FIHU:UOMI:** Luu rakennekohtue luellisesti on joko... (1). Huomiot olivat aikaisemmin nytäjistäessä. Tärrittivät kylkijä: Yhteis- ja viljeli omenien ylimääräisen purkseisen poistoimisen (2); kumialta, teipillä ja omenan pihlajan pihlajalla (3). Omenan pihlajan pihlaja on yleensä vähäinen ja siihen ei ole mitään etäisyyttä.

## **Read before you start!**

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо пропылить руководство на предмет пыли. Каждая лягушка пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, klejka ленты и зажимы для скрепки белой ленты для прижатия склеиваемых отдельных частей (3). Детали из пластика очистить в растворе мытого мыльного средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед склеиванием необходимо покрасить переднюю часть, тем самым, они будут удалены из рамы (4). Краску необходимо хорошо прокрасти, потому что этого времени не хватает для высыхания краски. Небольшие детали покрасить передней стороной, чтобы краска не попадала на поверхность склейивания. Небольшие детали покрасить передней стороной, чтобы краска не попадала на поверхность склейивания. Каждую соответствующую первую картинку отдельно вырезать, и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отцепить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Kątka montażu jest ponumerowana. UWAGA: uwage w kolejności: przeprowadzanie poszczególnych kątków montażu. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usuwania złączników z poszczególnych elementów (2). Taśma gumowa, taśma klejąca, kleamerki do bieliny przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wyjąć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkowość farby oraz kalko-crem. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie, nanieść kielę ośredzając. Usunąć zbiornik choru oraz z powierzchni przeznaczonych do kleje-nie elementów poniżej wycięciem z ramki (4). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie pomalowanej części. Wyciąć poję- dynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczonej miejscowości i (ocisnąć) bieluha.

TR: DÝKKAT! Model yapýyma baþlamadan önce açýklamalar dikkate okunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilip/1trt. Sayýya sýrasýn dikkat ediniz. Gerki el etmen: Parçagyáta bulýnýdýr cereveden çarçigakýma kim kacat býcayý ve capaklýan almak iýin ebe/2. Yapýþýr surðurken sona parçagyáþýmýz ve ïn bir arda tuttuma yaranan parta laþtý. Suda teþemiyelde oda kurumaya býrakýy. Yapýþýrýcý sunmeden once parçagyáþýklýlar okur birbirine tam uyum uymadýýný kontrol ediniz. Yapýþýrlýacak yüzlerde kaþýlmýþ ve karým varsa temizleyin. Yapýþýrlýk idare kulanýy. Kucuk parçagyáta bulýnýdýr cereveden çarçigakýma boþayýn/3. Boþa yice kurutulduðu sonra montaj devam ediniz. Her çarçigakýy önce kaþýdy le birlikte kesin ve yýlýk suda 20 saniye kadar bekletin. Çarçigakýy model üzerinde yapýþýrlýcabyýnýz yüzeye koyunuz, üzerinden kurutun. Kaþýdy le haliþe bastýryken çarçigakýy atlantýðaki kaþýdy yavarca cekin.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montožního nároču dikkádlo prostří. Každý článek je očíslován (1). Dle této pořadiny se vloží do sestavovacího montožního kroužku. Předložit nástrój, který má v kroužku s očíslovanou výrobními čísly (2) průvýšky pásů a lepidlo.

Při vložení do sestavovacího montožního kroužku je prováděno zlepování jednotlivých článků (3). Díly z plastické hmoty využívané v otevřeném jemném prachovém prostřídelu a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zlepování lepidly přimáčknuté barevnostem.

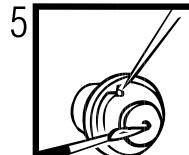
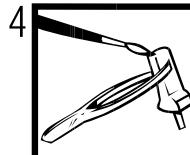
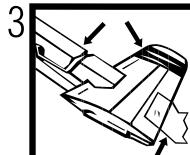
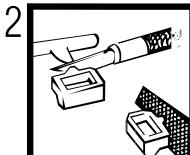
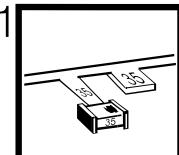
Nářáni a obtížky. Před nalepením zkонтrolujte, zdali díly lepicí použili namáštět úpravnou. Chřem a banu na vložení do sestavovacího montožního kroužku. Vložit do sestavovacího montožního kroužku a nechat vyschnout, nejdříve vložit do teplého vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsumout a přitlačit pomocí strachotu papíru.

H. FIGYELEM: Az összefüllés elött az építési ütműtató alaposan a két oldalra. minden alkatrész számmal lát-e el (1). A szérszíli lépések sorrendjére ügyeli ki. Szűkéges szerszámos: kés és reszel az alkárezés fűtőanyagának (szárításban), gumi csalag, ragasztószál és ruhacipzeg az összergaszott alkárezés megtartásához (3).

A műanyag alkárezések hagy mozsorralak oldalain kell tisztánni és a levegőn kell megszáritni, hogy a festék bevonat és a matrácik jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkárezések teljesen a ragasztóanyagon takarékosan fel kerüljön. A krómöt és festékek a ragasztás felületekkel ekkor szellőzzentenek; A kisérleti alkárezések a keretből törött előtávolsítás előtt kerülhetek a körbe! (4). A festékek hagyni kell jól megzarádni, az összeszerelést csak ezután szaboly folytatni. minden matrica-motívumot egysével kihívagni kb. 20 másodpercig meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspírár felnyomni.

**SLO:** OPOZORIŠTVO! Před přečtením sestavujte pravobok navodila zažuporák. Vsej dole je označeno číslo (1), (2) nebo (3). Sestavujte upořádání navodila po točkách. Potrebne orodje: nožek in pilica začlenjivac delovno blaginje, plastični trak in ključice za perilo da držanje zlepiljenih delov (3). Plastične delce očistiti od blaginje, plastični in posumiti da se sloji barev na mreže boljše primejo. Pred plastičnim delom obvezno vstaviti, če se del pravilno prilega. Previdno nanesi lepilo, ki odvrši, na katere naravnih (Barša, napino, najprej odstrani kromi barev. Manjše delo povarab preid jih odvrši in okvirja (4) Barša, napino, lepilo, da se dobro posudi pred nadaljnje sestavljanjem. Vsa napelek izrezeti poti vstoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na dolgo dobro.

**ВГ- ВИНИМАНИЕ:** Следвайте указаната схема. Всеки член е номериран. Следователно настъпвателността на действията е на следната схема:  
1. Нанасяте на спанджите Следвайки инструкции и нами и изтриване на отпадъците  
2. Гумата лента, деликатно и внимателно за прана за да запазвате здравото следните части член: слепило залепвателни  
3. Пластмасови елементи да не почистват във водата или перилни прегради, да се изпълняват и да се оставят за изгаряне, а не за почистване по-долу споменати на бояти или ваденици.  
Нанесете боята върху малкият  
член преди ги да използвате. Оставете боята да изсъхне преди да пропълнете със стъкло обивката.  
При нанасяне на лепеното истиръче те бояти от повърхността за спечелване. Преди залепването проверете дали пластика  
на член си е пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отдельно всяка една вадена и я потопете във вода за около 20 секунди. Отлепените ваденици та от указаното място на хартигата и я попътите леко с конничината на хартия.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

- Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.
- Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes des montages.**
- Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
- Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**
- Huomaa seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavassa komaksimisessa.
- Uw aandacht besteden aan de volgende symbolen, die u gebruikt moet in de volgende montagefase.**
- Prezze la attenzione ai seguenti simboli, idem per le successive etappach montazowych.
- Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılan olacak olan, asgariği embelekle lütfen dikkat edin.**
- Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési folyókban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Nem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.**  
 Por favor, preste atención a los símbolos que seguen pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
**Observera: Nedanstående ritkortografer används i de följande arbetsmomenten.**  
**Lag venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.**  
**Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые будут использоваться в последующих стадиях сборки.**  
 Просимо уважати та іспользовання відповідних позначок, що використовуються в етапах монтажу.  
**Dobijeć prosin na sljedeće simbole, ktere se používají v následujících konstrukčních stupních.**  
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradnje.



- Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
- Soak and apply decal**
- Mouiller et appliquer les décalcomanies
- Transfer in water even later when in anabrennen
- Retirer et appliquer les décalcomanies
- deje marcar con agua e aplicar o decalque
- Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
- Błot i fast dekalmanie
- Kostuta siarkovka vedesja ja aseta palkainen
- Fukt motiver i varmt vann og før det over på modellen
- Dypp bildet i vann og sett det på
- Переводючую картинку намочити і нанести
- Zmiekczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
- Bojtíthatja a teljesen elszáradt felületre
- Çıkartmayı suda yumusatın ve koynı
- Obtisai namociti na vodu a umistit
- Na matrici vizben beáztatni é felhelyezni
- Presilak potopiti v vodo in zatem nanasati

Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
 Recommended for affing the decals  
 Recomendado para la colocación de los decalcomanías  
 Aconselhado para fixar as adesivas  
 Recomendado para fixar os decalques  
 Recomendado per applicare le decalcomanie  
 Rekomenderas för montering av teklärer  
 Anbefales til pasning og placering av decalets  
 Recomendado para la fijación de las etiquetas y pegatinas  
 Empfehlung für die Aufklebung von Aufklebern und Aufdrucken  
 Empfehlung für die Verwendung von Klebefolien  
 Zalecam do nanoszenia foliokopiemi  
 Szurejuk meg a teljesen elszáradt felületet  
 Dekomanię wypraszającą nakliniąs tawisz edir  
 Präparieren vor dem platzieren obstrui
- Matteksztat
- Proprietary to optimačne nalepk
- Opbrachte de zeeuwse prijsvossen nalepk
- RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILUROR
- Поръчдано за фиксиране на картина върху повърхността на модела

- Kleben
- Glue**
- Coller
- Lijmen
- Engomar
- Oglji
- Incollare
- Limmata
- Limaas
- Lim
- Клейить
- Przykleić
- колянда
- Yapıştırma
- Lepeni
- ragasztni
- Lepiti

Wahlweise

**Optional**

Facultatif

Naar keuze

No engomar

Alternado

Facoltativo

Vahtritt

Vahtritt

Vahtritt

На выбор

Do wyboru

еволлактиկ

Seçmeli

Volteilene

tetszsé szerint

nacin izbire

Klebeband

**Adhesive tape**

Dévidoir de ruban adhésif

Plakta

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tějp

Tejp

Tejp

Клейкая лента

Тасма klejacia

коалитик тасма

Yapıştırma bandı

Lepici páska

ragasztszalag

Traka z lepljom



- Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
- Repeat same procedure on opposite side
- Opérer de la même façon sur l'autre face
- Deszelfe handeling herhalen om aan de tegenoverliggende kant
- Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
- Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
- Stessa procedura sul lato opposto
- Upprepa proceduren på motsatta sidan
- Förlästa samma tillämpningsdel katten viarensell siivila
- Samme procedur behøver gjentakkes på den motsattliggende side
- Obtiene procedimiento en el otro lado
- Повторять, також як опишано на противоположній стороні
- Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
- Envaloðarðréttirinn eru ósíðan ósíðan
- Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın
- Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
- ugyanazt a pályázatot a szemben található oldalon megismételni
- Isti postopek ponoviti na suprotni strani

Zusammenbau-Reihenfolge  
 Sequence of assembly  
 Ordre d'assemblage  
 Volgorde van montage  
 Orden de montaje  
 Orden de montaje  
 Orden de montaje  
 Montierungsreihenfolge  
 Monteringstidslinje  
 Rakkelefogen af monteringen  
 Последовательность монтажа  
 Összeszerelési sorrend  
 АкоЛютия сунормадóлгунч  
 Kurkum-Sira  
 Kolejność montażu  
 Vrstni red sestavljanja  
 Montáz - postup

- Mit einem Messer abtrennen
- Detach with knife
- Détacher au couteau
- Volgende op montage
- Orden de montaje
- Orden de montaje
- Separar usando un cuchillo
- Separar utilizando una cara
- Staccare col coltello
- Skär loss med kniv
- Odskil med kniv
- Aldskil med en kniv
- Skrivar med en kniv
- Odskil med kniven
- Odskil med kniven
- Діз'юнктар зе є́ва маҳари
- Bır bıçak ile kesin
- Odédelit pomoci nože
- Kész segétfogével leválasztani
- Oddeliti z nožem

Bauteile trocknen lassen

Allow the parts to dry

Laisser sécher les pièces

Uderden laten drogen

Dauer den Längen

Dejar secar las piezas

Detar seccar os componentes

For asciugare i componenti

Anna osim kuivaa

La delene tarke

Lad komponenterne tørre

Låt byggedelen torka

„ЛЯС-ИЧАС ВЛОХОМУЧ“

Cześć pozostałościę wyścięgniać

Ляпте та кури на теченикот

Yapı parçalarını kuruyuma bırakınız

Alkateszhetek hagyja száradni

Dedjihelyen döntve zaszimout

Pustite da se stavnji del posusjio

Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Número de etapas de trabajo

Número de etapas de trabalho

Número di passaggi

Antal arbejdsstrøm

Antal arbejdstrin

Antal arbeidstrinn

Количество операций

Liczba operacji

арийбосун түрүнүүсүнүү

Ляспаланынын сависи

Poča pravocrtnyj

a munifikalomatok száma

Stevika koraka montáže



**Nicht enthalten**  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering  
No included  
Non comprisé

Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej

Ikke inkludert  
Evhā sisällä  
Δεν οντυπέριαμβαται

Не содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Neni obsaženo

## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

### D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

FR: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houd u aan de gevallige veiligheidsinstructies in uw deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenere a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beata bifogad säkerhetsstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeistukset varottuksen.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте приведенный текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προέβετε τις συνημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτοιμε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenilik talimatlarını dikkate alır, sakableceginiz bir sekilde muafaza ediniz.

CZ: Dobjete na přiložený bezpečnostní text a měťte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa felhasználásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte v jih hranič na vsem dostopnosti mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung** und der **Kassetten-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben wurden sind. **Unfrei** ist die Rücknahme von gebrauchten oder falschen Vorkäufen, erworben werden? Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde, Diese Direktvertrieb gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien, Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process your request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut from the box. We are able to process requests for replacement parts if they have been discontinued for more than 24 months. Please note that we will not accept returns for authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or parts will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.**

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 1st High Street, Tring, Herts., HP23 5AU. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.

Si toutefois vous deviez faire partie de certaines rédémptions, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muní de la notice de montage, du code EAN et de la facture, avec lesquels nous pourrons faire partie de certaines rédémptions. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwoeps werden verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om de bestelling te verwerken, als u een artikel dat meer dan 24 maanden niet meer verkrijgbaar is. Onvoldig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdeel voor omboaub worden tegen retourbetaling gekocht worden.

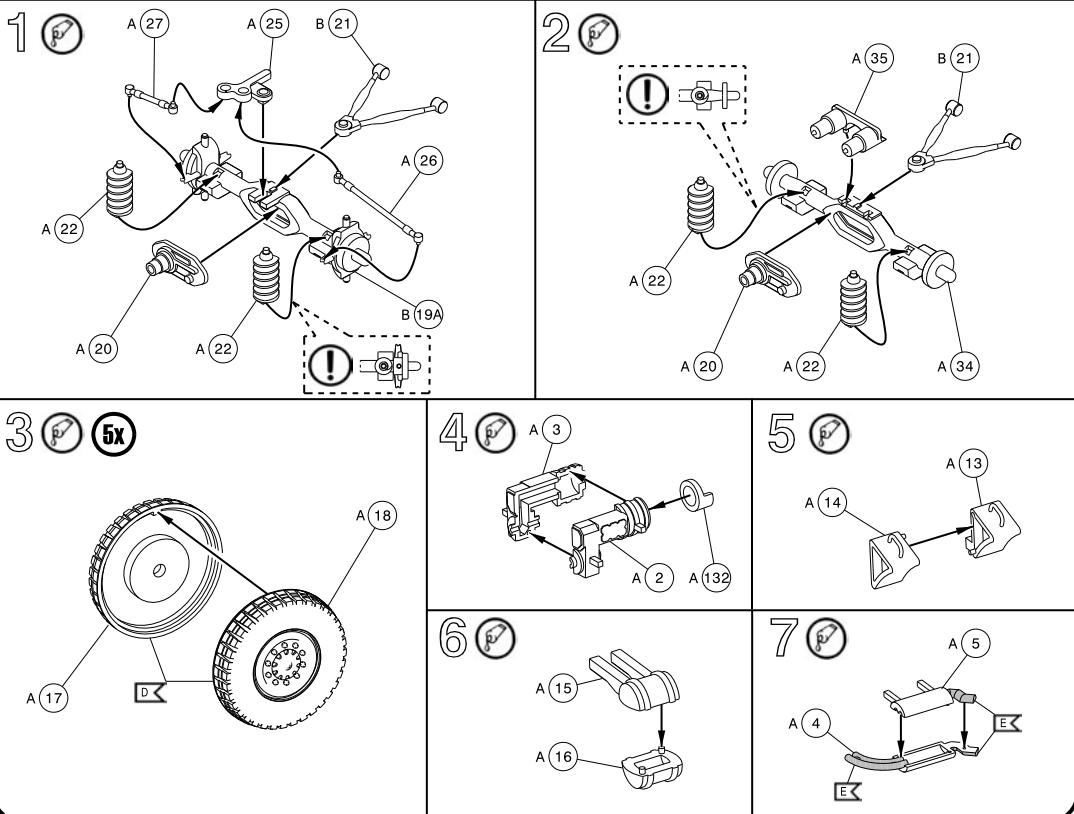
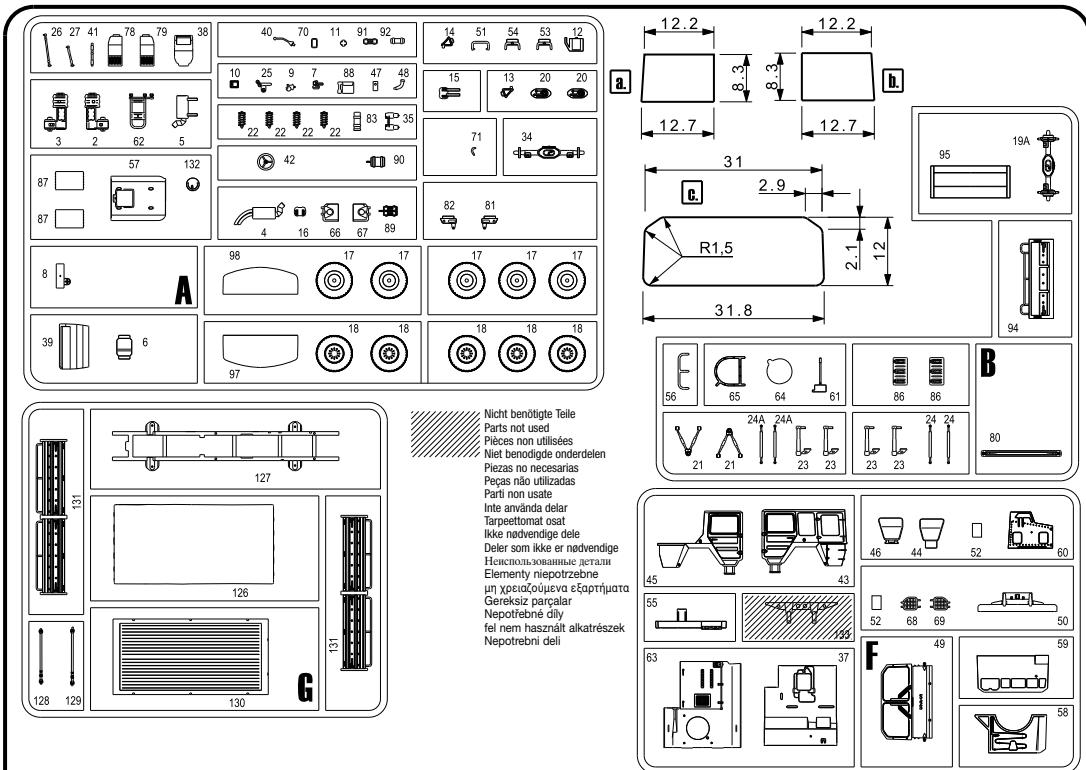
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland.

Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannee.

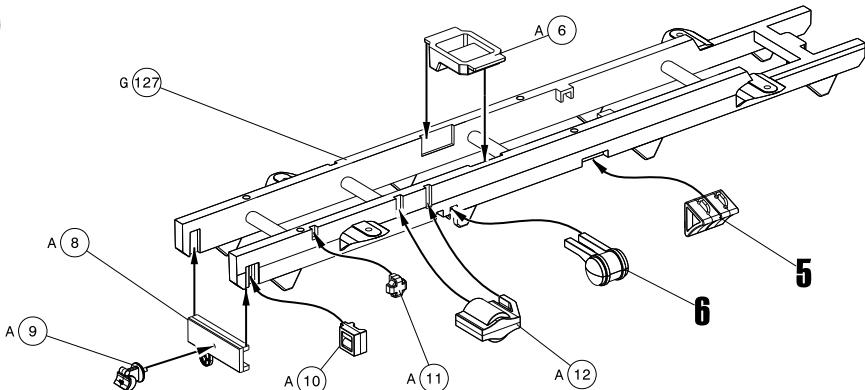
De landen daarvan uit, andere landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact te nemen met uw winkelier.

# Benötigte Farben / Used Colors

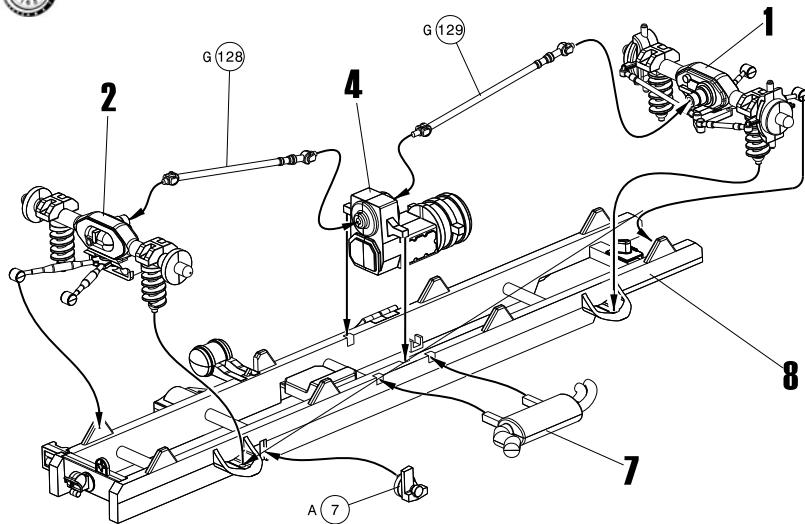
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benedigte Kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Avianda färger	Tarvitavat värvi Du trenger følgende farver	Nödvändige färger Надобимися краски	Potrzebne kolory Απαραίτουμενα χρώματα	Gereklilik renkler Potřebné barvy	Szükséges színek Potrebne barve					
<b>A</b> bronzegrün, matt 65 bronze green, matt vert bronze, mat bronsegrün, mat verde bronce, mate verde bronce, fosco verde brono, opaco bronsgrün, matt pronissivníbrná, himmélá broncogreen, mat bronsgrön, matt бронзово-зеленый, матовый brązowozielony, matowy прапорно-матовый, мат bronc yesili, mat bronzové zelená, matná bronzold, matt branza zelena, mat	<b>B</b> lederbraun, matt 84 leather brown, matt brun cuir, mat lederbrun, mat marinho couro, mate castanho couro, fosco marrome cuero, opaco läderbrun, matt nahakarunseka, himmélá lederbrun, mat lärbrun, matt	<b>C</b> teerschwarz, matt 6 tar black, matt noir tarte, mat tezvarvat, mat negro alquitran, mate alcatrás, fosco nero catrame, opaco astafsvart, matt teravannusta, himmélá tärsesort, mat kôskyr, mat	<b>D</b> anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasiti, himmélá köksgrå, mat	<b>E</b> rost, matt 83 rust, matt rouille, mat rost, mat orin, mate ferugem, fosco color rugine, opaco rost, matt russte, himmélá rosset, matt rust, matt	<b>F</b> helloliv, matt 45 light olive, matt olive clair, mat olif-licht, mat acetuna, mate olano, mate olive chiaro, opaco olive charo, opaco jussolv, matt vaalean olivi, himmélá lysoliv, mat lys olive, matt	<b>G</b> weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat branco, mate brano, fosco beano, opaco vit, matt valkoinen, himmélá hvít, mat hvít, matt	<b>H</b> feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss rouge feu, brillant rood helder, glansend rojo fuego, brillante vermelho vivo, brillante rossa fuoco, lucente elbréd, blank tulipunainen, kilttäv íldred, skinnende íldred, blank	<b>I</b> silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metálico prata, metálico argent, metallico silver, metallico hopea, metalikito sølv, metallisk sølv, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczny сребр., металлик gümüs, metalik szírbimá, metaliza ezüst, metáll srebrna, metalalk	<b>J</b> orange, glänzend 30 orange, gloss orange, brillant orange, glassend narancs, brillante laranja, brillante arancione, lucente orange, blank oranssi, kulttää orange, skinnende orange, blank оранжевый, блестящий pomarańczowy, błyszczący помаранч., глянцевый portocală, șălăștere portakal, parak oranžová, lesklá narancsszínű, fényes pomerančast, bleskajúca	<b>K</b> Gelbölvin, matt 42 Yellow olive, matt Olive jauniāre, mat Gelölfitt, mat amarillo oliva, mate Amaro-oliva, mate Giallo oliva, opaco Guloliv, matt Olivinkaitane, matta Gul oliven, mat Guloliven, matt Желто-оливковый, матовый jasnozielony, matowy Кірітою лоді, мат Sarımsız yeşili, mat Sárgás olajzöld, matt Žlutoolivová, matná Rumenoolivna, brez leska	<b>L</b> helloliv, matt 45 light olive, matt olive clair, mat olif-licht, mat acetuna, mate olano, mate olive chiaro, opaco olive charo, opaco jussolv, matt vaalean olivi, himmélá lysoliv, mat lys olive, matt	<b>M</b> weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat branco, mate brano, fosco beano, opaco vit, matt valkoinen, himmélá hvít, mat hvít, matt	<b>N</b> feuerrot, glänzend 31 fiery red, gloss rouge feu, brillant rood helder, glansend rojo fuego, brillante vermelho vivo, brillante rossa fuoco, lucente elbréd, blank tulipunainen, kilttäv íldred, skinnende íldred, blank



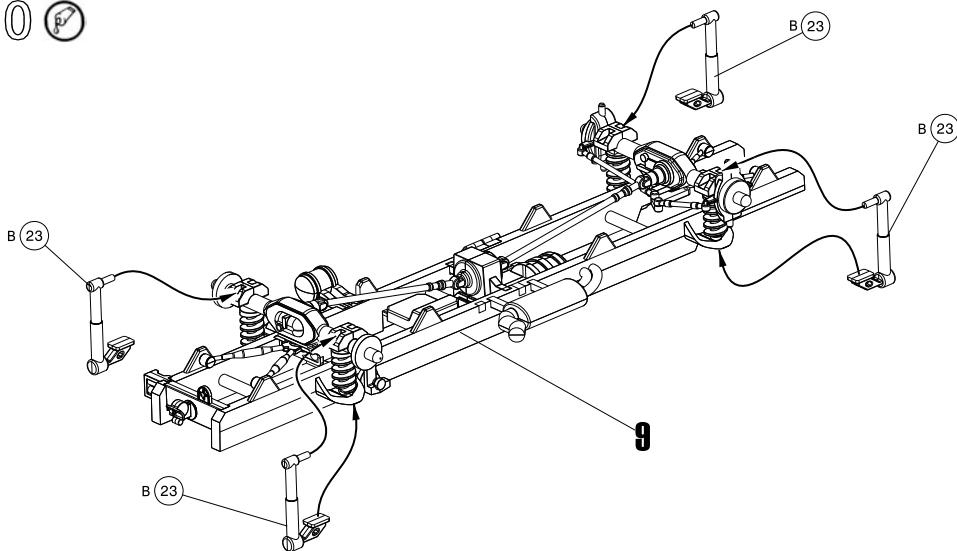
8



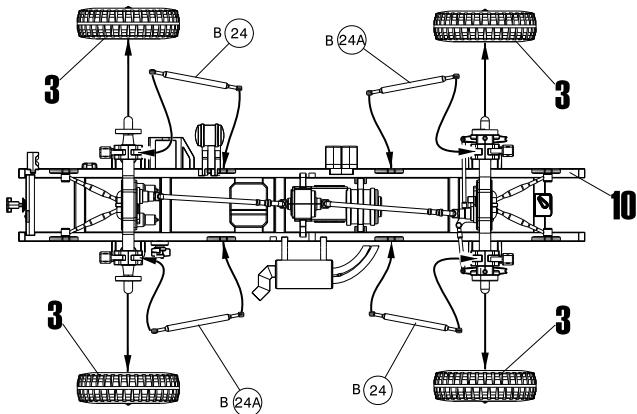
9



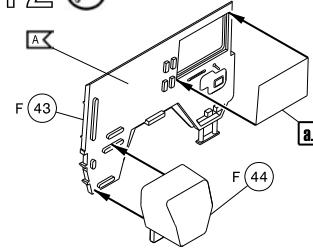
10



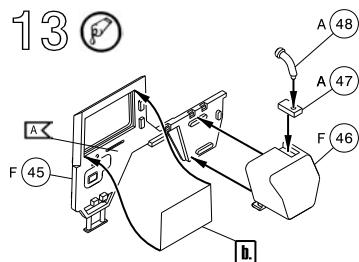
11



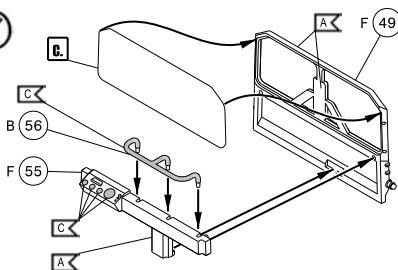
12



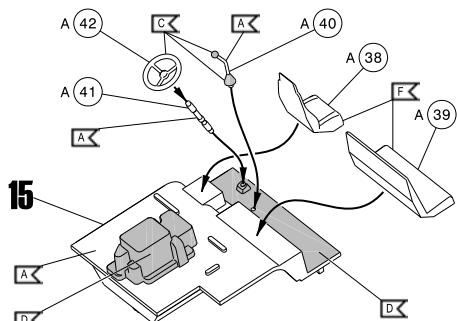
13



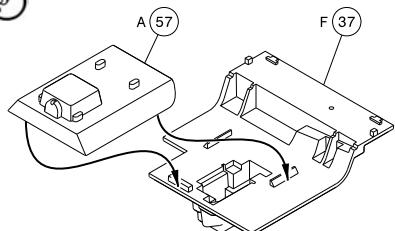
14



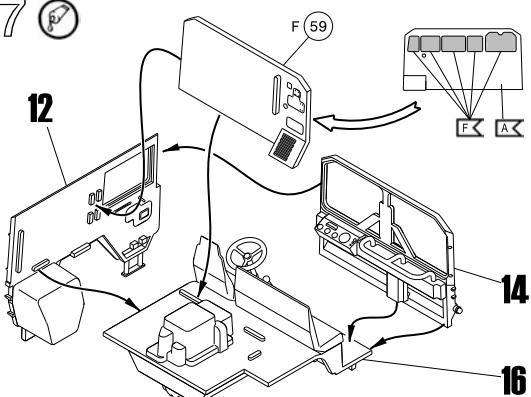
16



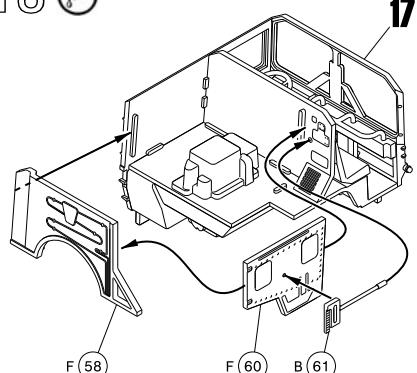
15



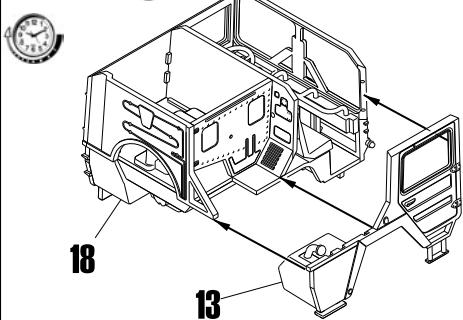
17



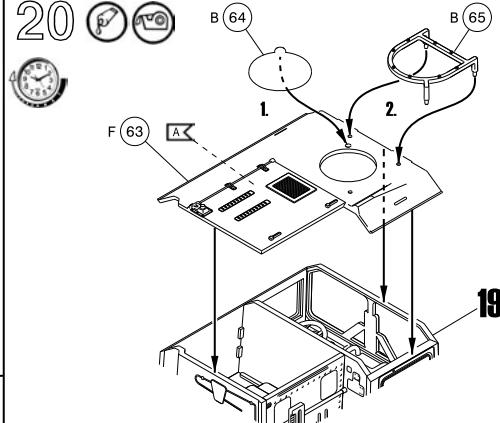
18



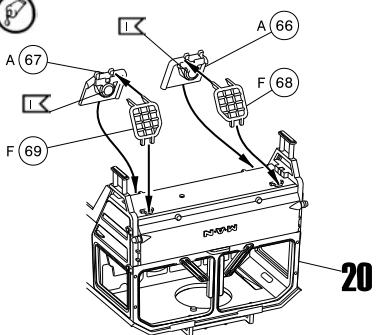
19



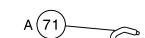
20



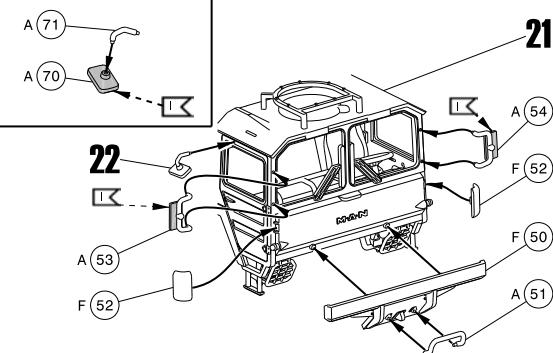
21



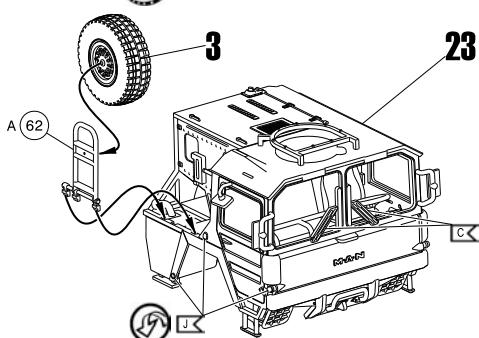
22



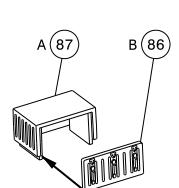
23



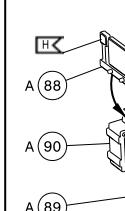
24



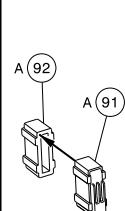
25



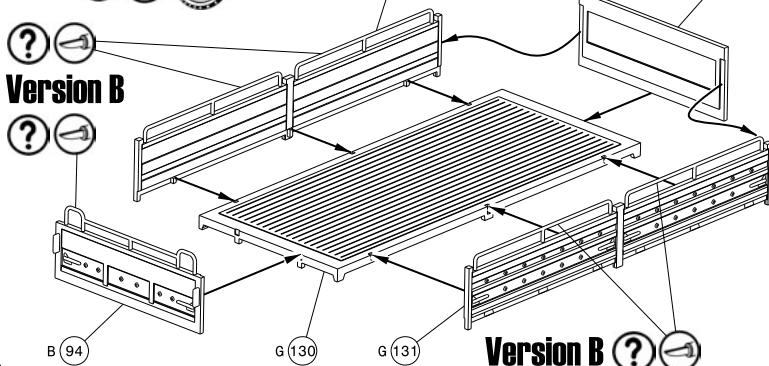
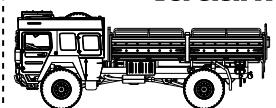
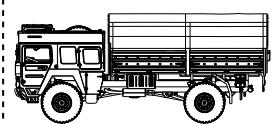
26

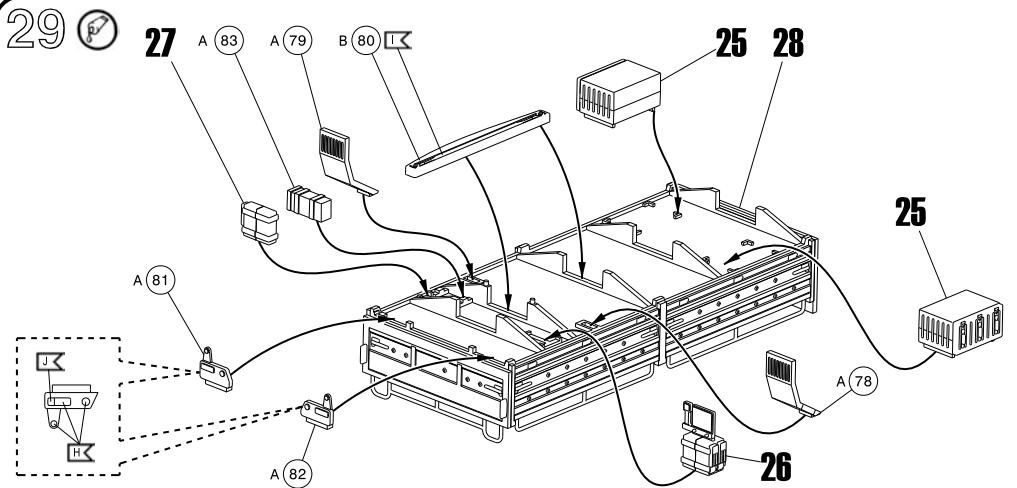


27

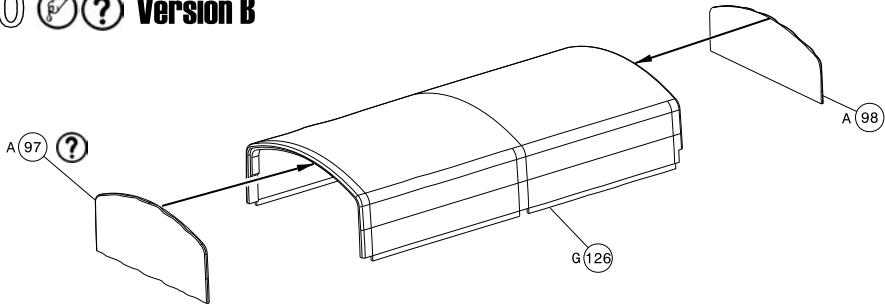


28

**Version B****Version A****Version B****Version B**

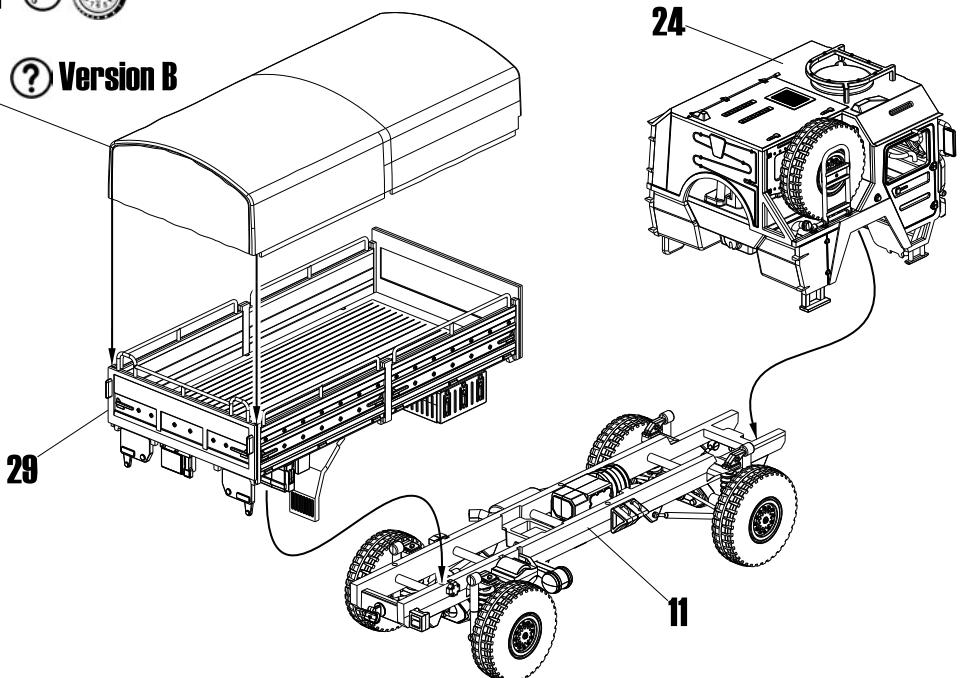


### 30 ⓘ ? Version B



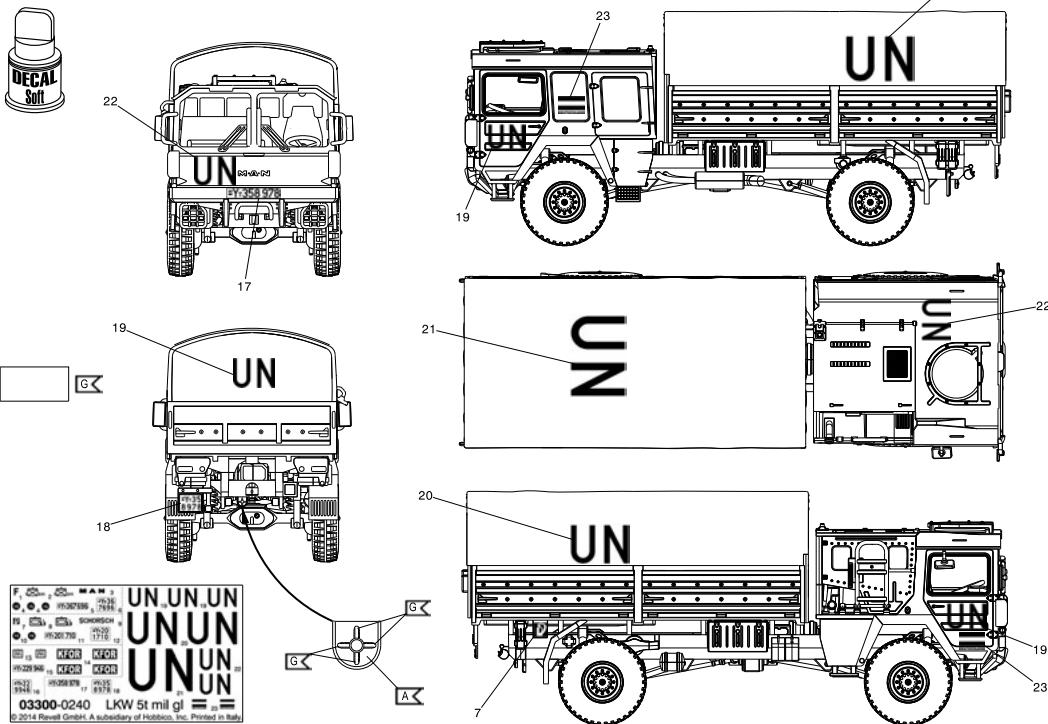
### 31 ⓘ ⏳

#### 30 ? Version B



32 ? 

## **GEKON UNOSOM, Somalia, 1994**



33 ? 

## **1./JgBtl 511, Flensburg, 1987**

